

UA

ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА

FLEXSTEP V2

UA VS. 11.01



lifting people

Зміст

1.	Вступ	3
2.	Декларації відповідності	4
2.1	Декларація відповідності ЄС	4
2.2	Декларація відповідності Великобританії	5
3.	Заводські випробування (FAT).....	6
4.	Правила користування	7
5.	Технічні характеристики	8
6.	Інструкції з техніки безпеки.....	11
6.1	Встановлення, обслуговування та ремонт	11
6.2	Непередбачувана робота підйомника.....	11
6.3	Умови експлуатації.....	11
6.4	Уникнення травмування	11
6.5	Перевантаження підйомника	12
6.6	Особиста безпека.....	12
6.7	Захист від розчавлювання	12
6.7.1	Інфрачервоний захист від розчавлювання	13
6.8	Бар'єри безпеки	14
6.8.1	Пандус як бар'єр безпеки	14
6.8.2	Автоматичний шлагбаум (додаткове обладнання)	15
6.8.3	Вертикальний бар'єр (додаткове обладнання)	16
6.8.4	Автоматичні двері (додаткове обладнання).....	16
6.9	Встановлені ліфти з вільним доступом (тільки для певних країн).....	17
6.10	Поломки/несправності.....	17
6.10.1	Відкриття вертикального бар'єра в аварійній ситуації.....	17
6.10.2	Розблокування дверей в аварійній ситуації.....	18
6.10.3	Розблокування автоматичного шлагбаума в аварійній ситуації.....	19
6.10.4	Аварійне освітлення/збій електроживлення	19
6.10.5	Електричні або механічні несправності/дефекти	19
6.10.6	Екстрена евакуація в разі несправності	19
7.	Опис функцій	20
8.	Монтаж	20
9.	Початок роботи.....	20



10.	Інструкція з використання.....	20
10.1	Повсякденне використання	21
10.2	Керування FlexStep з верхнього поверху	22
10.3	Керування FlexStep з нижнього поверху	23
10.4	Керування FlexStep на платформі.....	23
10.5	Трансформування до сходів і автоматичне повернення	24
10.6	Аварійна зупинка.....	24
10.7	Вимикач для зарядного пристрою.....	25
10.8	Звукова сигналізація.....	26
10.9	Сигнал тривоги та екстрений виклик	27
11.	Експлуатація.....	28
11.1	Резервне живлення	28
11.2	Калібрування після аварійної зупинки/збою живлення.....	28
12.	Обслуговування	29
12.1	Заміна батарейок у станціях виклику/пультах дистанційного керування	29
13.	Створення пари між передавачем і приймачем	31
13.1	Бездротова станція виклику/стовбець виклику 2,4 ГГц	31
13.2	Пульт дистанційного керування 2,4 ГГц	33
14.	Встановлення та задача в експлуатацію	35
15.	Інспекції, перевірки та технічні огляди	36
15.1	Обов'язкові інспекції та перевірки.....	36
15.2	Регулярні технічні огляди.....	36
15.3	Сервісний звіт, який буде використовуватися для сервісних оглядів	37
15.4	Журнал обслуговування.....	38
16.	Онлайн-журнал обслуговування (тільки для певних країн)	39
17.	Запчастини та аксесуари.....	40
18.	Демонтаж	41
19.	Утилізація	41
19.1	Специфікація матеріалів для FlexStep	41
20.	Гарантія.....	42

Травень 2025



1. Вступ

Вітаємо з придбанням нового підйомника для крісел колісних FlexStep V2, естетичного та інноваційного рішення 2-в-1, яке є одночасно і звичайними сходами, і високотехнологічним підйомником для крісел колісних для використання вдома, в офісі та в інших місцях.

Це оригінальний посібник користувача для вашого нового FlexStep V2. У подальшому тексті ми використовуємо назву FlexStep для FlexStep V2, якщо не вказано інше.



ВАЖЛИВО!

Важливо прочитати весь посібник користувача перед використанням підйомника

Налаштування та встановлення **ПОВИНЕН** виконувати сервісний технік, який пройшов навчання в компанії Liftup, щоб забезпечити правильний монтаж. Неправильний монтаж може призвести до ризику неправильної роботи підйомника.

Ремонт і технічне обслуговування повинні виконуватися відповідно до інструкцій Liftup та чинного законодавства щодо інтервалів обслуговування.

FlexStep — це елегантне поєднання звичайних сходів та підйомника для інвалідних візків, який забезпечує доступ користувачів інвалідних візків та осіб з обмеженою мобільністю між двома рівнями.

Ліфт легко експлуатується за допомогою панелей управління, встановлених на стіні, на окремій стійці виклику ліфта або за допомогою пульта дистанційного керування (опційне обладнання).

У цьому посібнику користувача «FlexStep V2» називається «підйомник», коли він функціонує як підйомник для крісел колісних.

Коли нижче згадується «авторизований сервісний технік», мається на увазі сервісний технік, який пройшов курс навчання по продуктах і сервісу в Liftup.



2. Декларації відповідності

2.1 Декларація відповідності ЄС

Декларація відповідності ЄС

UA version 01.03 FlexStep V2

Виробник: Liftup A/S
Адреса: Hagensvej 21, DK-9530 Støvring, Denmark
Телефон: +45 9686 3020

цим заявляє, що:

Обладнання: **FlexStep V2**
Комбінований сходовий підйомник для людей на кріслах колісних та осіб з обмеженою рухливістю

Обладнання відповідає важливим вимогам Директив з маркування CE::

Директива щодо машинобудування:	2006/42/EC
Директива щодо електромагнітну сумісність (EMC):	2014/30/EU
Обмеження на небезпечні речовини (RoHS):	2011/65/EU
Директива щодо радіобладнання (RED):	2014/53/EU

Обладнання відповідає вимогам, що базуються на наступних стандартах:

ISO 9386-1:2000	Підйомні платформи з електроприводом для людей з обмеженими фізичними можливостями
DS/ EN 60204-1	Електричне обладнання на агрегатах
DS/EN 13849-1 and -2	Частини систем керування, пов'язані з безпекою

Продукт виготовляється відповідно до вимог сертифікованої системи управління:

ISO 9001:2015	Системи управління якістю – Вимоги
Номер сертифіката:	DE00014

Декларація відповідності охоплює наступні варіанти:

- Версії для внутрішнього та зовнішнього використання
- Розміри платформи з внутрішніми розмірами: Ш: 700, 800, 900 і 1000 мм – Д: 900-1800 мм
- Висота підйому: 240-1295 мм
- Кількість сходинок: 2+1, 2+2, 3, 3+1, 4, 4+1, 5 і 6 сходинок
- Матеріали підлоги: дерево та алюміній
- Матеріали поручнів: дерево, нержавіюча сталь та латунь
- Типи балясин: круглі та квадратні
- +/- Покриття підлоги
- Опційне обладнання (безпека): вертикальний бар'єр, двері, активний пандус, автоматичний бортовий бар'єр

_____ CEO Посада	_____ Søren Elisiussen Ім'я
_____ Liftup A/S, Hagensvej 21, DK-9530 Støvring, Denmark Розташування	
_____ 30 квітня 2025 року Дата	_____ Підпис

lifting people

Liftup A/S | Hagensvej 21 | DK-9530 Støvring | Denmark | T: +45 9686 3020 | M: mail@liftup.dk | CVR: DK-1015 3964



2.2 Декларація відповідності Великобританії

UK Declaration of Conformity

UK Declaration, FlexStep V2 – Version 02.02

<p>Manufacturer: Liftup A/S Address: Hagensvej 21, DK-9530 Støvring, Denmark Phone: +45 9686 3020</p> <p>UK authorized representative: UKCA EXPERTS LTD Full business address: Dept 302, 43 Owston Road, Carcroft, Doncaster, DN6 8DA, the United Kingdom, part of AR Experts B.V. located at Amerlandseweg 7, 3621 ZC Breukelen, the Netherlands</p>	<div style="text-align: right; font-size: 2em; font-weight: bold; margin-bottom: 10px;">UK CA</div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;">   </div>								
<p>Machine description: Combination stairlift for wheelchair users and persons with impaired mobility Year: 2024</p>	<p>The serial number is present on the individual machine in combination with the UKCA marking, indicating that the machine is covered by this declaration of conformity.</p> <p>We declare that this product complies with CE marking legislation hence also the legislation:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 – Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 – The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 – Radio Equipment Regulations 2017 <p>The following British Standards have been used:</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 30%;">BS EN ISO 9001: 2015</td> <td>Quality Management Systems</td> </tr> <tr> <td>BS EN ISO 60204-1:2018</td> <td>Safety of machinery - Electrical equipment of machines - Part 1: General requirements</td> </tr> <tr> <td>BS EN ISO 13849-1:2015</td> <td>Safety of machinery — Safety-related parts of control systems — Part 1: General principles for design (ISO 13849-1:2015)</td> </tr> <tr> <td>BS EN ISO 13849-2:2012</td> <td>Safety of machinery — Safety-related parts of control systems — Part 2: Validation (ISO 13849-2:2012)</td> </tr> </table> <p>The person empowered to sign this declaration on behalf of the manufacturer, or the UK or GB authorized representative.</p>	BS EN ISO 9001: 2015	Quality Management Systems	BS EN ISO 60204-1:2018	Safety of machinery - Electrical equipment of machines - Part 1: General requirements	BS EN ISO 13849-1:2015	Safety of machinery — Safety-related parts of control systems — Part 1: General principles for design (ISO 13849-1:2015)	BS EN ISO 13849-2:2012	Safety of machinery — Safety-related parts of control systems — Part 2: Validation (ISO 13849-2:2012)
BS EN ISO 9001: 2015	Quality Management Systems								
BS EN ISO 60204-1:2018	Safety of machinery - Electrical equipment of machines - Part 1: General requirements								
BS EN ISO 13849-1:2015	Safety of machinery — Safety-related parts of control systems — Part 1: General principles for design (ISO 13849-1:2015)								
BS EN ISO 13849-2:2012	Safety of machinery — Safety-related parts of control systems — Part 2: Validation (ISO 13849-2:2012)								
<p style="text-align: center;">_____ CEO Position</p>	<p style="text-align: center;">_____ Søren Elisiussen Name</p>								
<p style="text-align: center;">_____ Liftup A/S, Hagensvej 21, DK-9530 Støvring, Denmark Place</p>	<p style="text-align: center;">_____  Signature</p>								
<p style="text-align: center;">_____ 17 October 2024 Date</p>									



3. Заводські випробування (FAT)



FACTORY ACCEPTANCE TEST *Certificate*

is hereby issued to the product with the serial no. indicated below

(insert serial number / copy of CE certification mark here)

The validity of the CE certificate is subject to correctly performed installation, cf. the manufacturer's instructions.

To certify that all safety tests, performance tests and other tests specified by our certified ISO 9001:2015 Quality Management System have been successfully passed and documented.

Issue date

Test responsible

lifting people

Liftup A/S | Hagensvej 21 | DK-9530 Støvring | Denmark | T: +45 9686 3020 | M: mail@liftup.dk | CVR: DK-1015 3964



4. Правила користування

Як підйомник, обладнання призначене виключно для використання користувачами крісел колісних або особами з обмеженою рухливістю.



Важливо прочитати весь посібник користувача перед використанням підйомника



ВАЖЛИВО!

Підйомник НЕ можна використовувати для транспортування вантажів, на нього не можна ставити піддони з товарами або будь-який інший важкий вантаж.



ВАЖЛИВО!

На FlexStep не повинно бути людей, коли він трансформується в сходи або зі сходів.



ВАЖЛИВО!

Власник підйомника зобов'язаний обслуговувати його відповідно до інструкцій з технічного обслуговування, наведених у розділі 12.



Не викидайте батарейки, електричне та електронне обладнання разом з несорттованими побутовими відходами. Під час утилізації батарейок необхідно дотримуватися місцевих норм і правил.



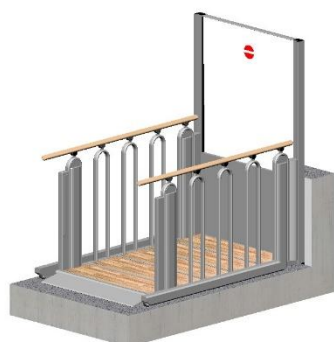
Max 400 kg
Max 880 lbs

Максимальне навантаження - 400 кг, **рівномірно розподілене на платформі** (макс. 2 особи).

Власник зобов'язаний забезпечити проведення передбачених законодавством оглядів, перевірок і технічних оглядів з належною періодичністю (див. розділ 15), а також наявність необхідного обладнання для забезпечення безпеки.



5. Технічні характеристики



Нижній рівень *



Сходи *



Верхній рівень *

* Підйомник FlexStep показаний тут з рампою «підняти-скласти» (рампа з додатковою довжиною), автоматичним шлагбаумом і вертикальним бар'єром.



Всі масштабні креслення для моделей підйомників FlexStep можна налаштувати в конфігураторі продукції Liftup: www.liftup.dk/lpc

Технічні характеристики:

Електроживлення:

У приміщенні:

100-240V / 50 Hz (1,1A) Max: 90w, У режимі очікування. < 6w

На вулиці:

90-305V-AC / 47 - 63 Hz / 1,67 A / 60 W

Вантажопідйомність:

400 kg

Висота підйому:

240-1295 mm

Розмір платформи:

Внутрішні розміри:

Ш 700/800/900/1000 mm - Д 900 mm - 1800 mm

Зовнішні розміри:

Ш 930-1230 mm – Д 1095-2010 mm

Власна вага:

125-205 kg

Рівень шуму:

< 70 dB ^{1) 2)}

¹⁾ Рівень шуму є середнім, і протягом короткого періоду часу шум може виникати при > 70 dB

²⁾ Якщо функція «Підняти - скласти» (RTF) активована у зв'язку з вибором рампи (додаткове обладнання), рівень шуму визначається як: < 80 dB

Вода та пил:

> 50 V: IP67 (Блок живлення) / < 50 V: IP23 / < 10 V: IPxx

Швидкість підйому / температура

	<u>°C</u>	<u>mm/sec.</u>
	+40 °C to +5 °C	< 60 mm
	+5 °C to -10 °C	20 mm
	-10 °C to -20 °C	10 mm
Max. 200 kg	-20 °C to -25 °C	10 mm

Затвердження:	Директива про машинобудування 2006/42/ЕС
Робочий цикл:	2 min. /5 min.
Ємність акумулятора:	30 cycles 25 °С. Повна зарядка = 5 годин
Розряджений акумулятор:	10 хв. зарядка = 1 робочий цикл

Всі радіокомпоненти відповідають наступним нормам і стандартам:

EU	2014/53/EU, Директива щодо радіообладнання та пристроїв
FCC (USA)	CFR 47 частина15
DS/EN 62479:2010	Оцінка відповідності малопотужного електронного та електричного обладнання основним обмеженням, пов'язаним з впливом електромагнітних полів на людину (10 MHz-300 GHz)
DS/EN 300 440, v2.1.1	Пристрої малого радіусу дії (SRD); Радіообладнання для використання в діапазоні частот від 1 ГГц до 40 ГГц (Проект щодо електромагнітної сумісності та радіочастотного спектру)
DS/EN 301489-1, v2.2.0	Стандарт електромагнітної сумісності (EMC) для радіообладнання та послуг; проект (Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters Draft)
DS/EN301489-17, v3.2.0	Електромагнітна сумісність (EMC) та питання радіочастотного спектру (Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters)
AS/NZS 4268	Радіообладнання та системи - Пристрої ближнього радіусу дії
AS/NZS 2772.2	Радіочастотні поля (середня потужність < 1 МВт)

Внутрішній приймач у FlexStep (MODULE1)

Пристрої малого радіусу дії 2,4 ГГц:	
FCC ID: 2AK8H-MODULE1	
Клас приймача	3
Розміри (Д x Ш x В):	72 x 33 x 10 mm
Вага:	10 g
Частоти:	2.410 GHz 2.435 GHz and 2.460 GHz
Робочий цикл:	< 1% (тільки TX для сполучення пульта)
Електроживлення:	< 0.6 MW кероване середовище
Джерело живлення:	5.6 Volt 30 mA
Вода та пил:	IP XX (повинні бути встановлені всередині продуктів Liftup)
Температура повітря:	+5 °C to +40 °C/ 41 °F to 104 °F
Температура зберігання:	-25 °C to +70 °C/13 °F to 158 °F
Очікуваний термін служби:	> 5 років

Ручний бездротовий пульт дистанційного керування (REMOTE1)

Пристрої малого радіусу дії 2,4 ГГц:	
FCC ID: 2AK8H-REMOTE1	
Клас приймача	3
Розміри (Д x Ш x В):	96 x 47 x 24 mm



Вага:	48 г
Частоти:	2.410 GHz 2.435 GHz and 2.460 GHz
Робочий цикл:	< 1%
Живлення:	< 0.6 MW controlled environment, 'dead man's switch'
Батарея:	3 Volt CR2032
Вода та пил:	IP 42
Температура повітря:	+5 °C to +40 °C
Температура зберігання:	-25 °C to +70 °C
Очікуваний термін служби:	> 5 років

Настінна бездротова станція виклику (REMOTE2)

Пристрої малого радіусу дії 2,4 ГГц:

FCC ID: 2AK8H-REMOTE2

Клас приймача	3
Розміри (Д x Ш x В):	170 x 72 x 42 mm
Вага:	180-215 g
Частоти:	2.410 GHz 2.435 GHz and 2.460 GHz
Робочий цикл:	< 1%
Електроживлення:	< 0.6 MW controlled environment, 'dead man's switch'
Батарея:	3 Volt CR2032
Вода та пил:	IP 54
Температура повітря:	+5 °C to +40 °C
Температура зберігання:	-25 °C to +70 °C
Очікуваний термін служби:	> 5 років

Ми залишаємо за собою право вносити технічні зміни.

Запатентований продукт



На продукт поширюються наступні патенти:

- EP1254858,
- EP1600416



6. Інструкції з техніки безпеки

6.1 Встановлення, обслуговування та ремонт

Не намагайтеся встановлювати або ремонтувати ваш ліфт FlexStep самостійно. Це **ПОВИНЕН** виконувати лише авторизований сервісний технік. **НЕ** знімайте захисні плити або плити безпеки, оскільки це може призвести до травмування.

Ліфт зазвичай доставляється дилером, який також відповідає за його встановлення. Не намагайтеся переміщати ліфт вручну, оскільки це може призвести до травм. Продукт повинен переміщатися за допомогою підйомного обладнання, що підходить для цієї мети (палетні підйомники, роликові плити тощо).

Підйомник не можна піддавати сильним ударам/поштовхам, оскільки це може вплинути на його функціональність.

6.2 Непередбачувана робота підйомника

Якщо під час використання підйомника відбуваються дії або рухи, не описані в цій інструкції, необхідно зупинити підйомник і викликати технічну допомогу.

Якщо підйомник не рухається по справжній горизонтальній площині як платформа, його необхідно відкалібрувати, перемістивши платформу вниз на нижній рівень. Якщо проблема не зникає, викличте технічну допомогу.

6.3 Умови експлуатації

Вільний простір під ліфтом повинен бути вільним від усіх предметів/об'єктів, які можуть перешкоджати його руху вниз. Інакше ліфт не зможе опуститися на найнижчий рівень і не зможе бути використаний як підйомник для інвалідних візків.

Якщо предмет/об'єкт перешкоджає руху ліфта вниз, буде активовано функцію безпеки проти здавлювання (див. розділ 6.7).

6.4 Уникнення травмування

Ліфт FlexStep **НЕ ПОВИНЕН** бути перетворений зі сходів на платформу або навпаки, коли на сходах знаходяться люди або предмети.

Зверніть увагу, що функція автоматичного повернення може бути активована і, відповідно, перетворити ліфт/платформу на сходи після 60 секунд бездіяльності. Ліфт подає чіткий акустичний сигнал перед активацією функції автоматичного повернення. Функцію можна легко перервати, активувавши кнопку управління, аварійного вимкнення або інфрачервоний сенсор.

Щоб уникнути травмування, **НЕ ДОЗВОЛЯЄТЬСЯ** використовувати ліфт, коли є небезпека травмування через здавлювання, порізи, падіння або спотикання тощо.

Важливо, щоб користувач/оператор переконався, що ліфт може рухатись без небезпеки для людей або предметів.



Будьте особливо обережні, коли на сходах/платформі або поблизу знаходяться маленькі діти, літні люди або особи з інвалідністю, оскільки ці групи не завжди можуть передбачити потенційні наслідки рухів сходів/платформи.

6.5 Перевантаження підйомника

Для уникнення пошкоджень або травм у разі перевантаження (макс. 400 кг, рівномірно розподілених), ліфт FlexStep оснащений захистом від перевантаження, який зупиняє ліфт при перевантаженні та активує акустичний сигнал (див. розділ 10.8). У разі перевантаження перемістіть ліфт вниз, щоб вийти.

6.6 Особиста безпека

Підйомник FlexStep оснащений різними пристроями безпеки, які гарантують, що користувач або інші особи не постраждають під час використання підйомника.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!



Хоча підйомник оснащений різними пристроями безпеки, його не можна використовувати, якщо поблизу знаходяться люди або тварини, щоб уникнути ризику розчавлення.

Ніколи не дозволяйте дітям гратися з підйомником.

6.7 Захист від розчавлювання

Під усім підйомником встановлено кілька притискних пластин (захист від розчавлювання), які спрацьовують у випадку, якщо під підйомником щось може бути розчавлене. Коли спрацьовує захист від защемлення, підйомник зупиняється і рухається приблизно на 2 см вгору, одночасно подаючи звуковий сигнал тривоги (див. розділ 10.8).



Якщо функція захисту від защемлення активована, необхідно відпустити кнопку керування. Приберіть будь-які предмети/об'єкти, що знаходяться під підйомником, після чого його можна знову перевести в положення «підйомник вниз» або «сходи». (Якщо необхідно, підніміть підйомник трохи вгору, щоб прибрати все, що знаходиться під підйомником).

ВАЖЛИВО!



Зверніть увагу, що у випадку встановлення на вулиці, листя, гілки та сніг можуть вплинути на функцію безпеки проти здавлювання, тому необхідно регулярно перевіряти, щоб ліфт не був заблокований під час руху вниз.

6.7.1 Інфрачервоний захист від розчавлювання

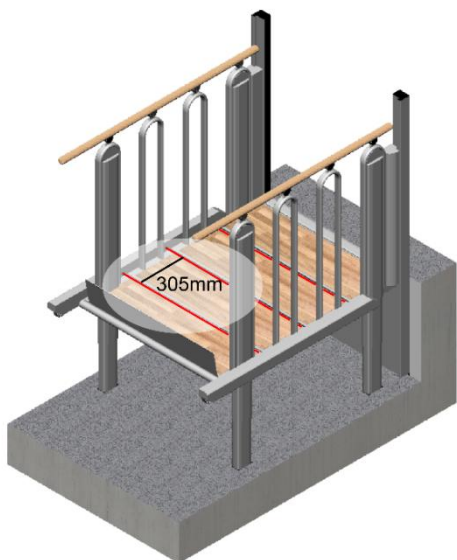
Інфрачервоні датчики встановлені між сходами, щоб уникнути защемлення між сходами та ризику потрапляння під пандус. Якщо ІЧ-датчики спрацьовують, коли FlexStep перетворюється зі сходів на платформу або навпаки, рух припиняється і лунає звуковий сигнал (див. розділ 10.8).

ПРИМІТКА!

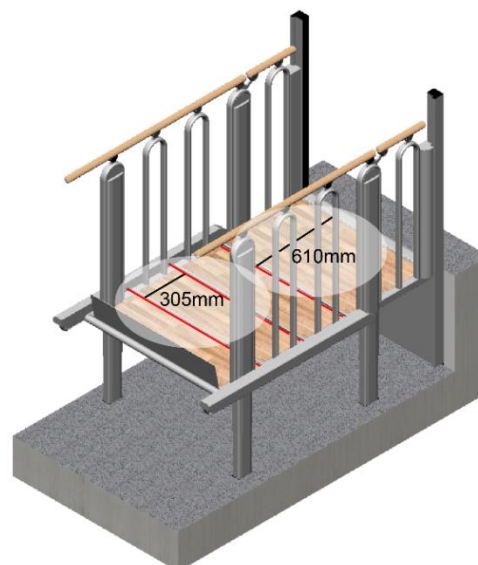


Моделі FlexStep з верхньою подвійною сходиною допускають відстань між ІЧ-датчиками до 610 мм. Тому Liftup рекомендує вимкнути функцію «автоматичного повернення» на цих моделях. Це також є налаштуванням за замовчуванням для цих моделей. Стандартні моделі без верхньої подвійної сходинок допускають макс. 305 мм між датчиками, і на цих моделях функція автоматичного повернення активована. Функцію автоматичного повернення може деактивувати або активувати уповноважений сервісний технік FlexStep.





FlexStep без верхньої подвійної сходинки з відстанню 305 мм між датчиками (ІЧ-датчики позначені червоним кольором)

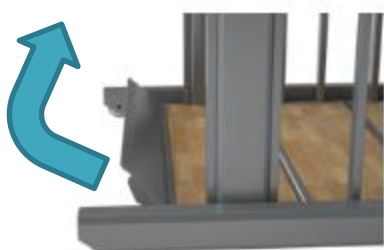


FlexStep з верхньою подвійною сходинкою з відстанню 610 мм між верхньою сходинкою і першим датчиком.

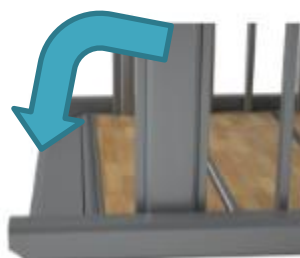
6.8 Бар'єри безпеки

6.8.1 Пандус як бар'єр безпеки

Пандус на платформі підніметься і заблокується перед початком руху ліфта. Тепер пандус виконуватиме функцію захисного бар'єру. Коли ліфт опуститься на нижній рівень, пандус автоматично відкинеться вниз (продовжуйте натискати кнопку) і буде діяти як в'їздний/виїзний пандус.



Пандус як бар'єр безпеки



Пандус як в'їзна/виїзна рампа



6.8.2 Автоматичний шлагбаум (додаткове обладнання)

Автоматичний бортовий бар'єр є пристроєм безпеки, який захищає користувача від скочування, входу та випадкового виходу, коли користувач знаходиться на платформі. У поєднанні з активним пандусом, дві механічно керовані самозамикаючі штанги значно підвищують відчуття безпеки у користувача, коли він знаходиться на платформі. Коли ліфт знаходиться на нижньому рівні, штанги звисають уздовж ліфта і не заважають доступу. Коли ліфт віддаляється від нижнього рівня і піднімається більше ніж на 50 мм, штанги піднімаються вгору і блокуються. Тепер штанги виконують роль захисного бар'єра. Коли ліфт повертається на нижній рівень або знаходиться в режимі сходів, штанги автоматично нахиляються вниз уздовж сторони і не заважають доступу. Компанія Liftup рекомендує вибирати опцію автоматичного бортового бар'єра для ліфтів з 4, 5 і 6 сходинками.



ВАЖЛИВО!

Автоматичний шлагбаум оснащений вбудованим вимикачем, який реєструє, чи знаходяться штанги у правильному горизонтальному зафіксованому положенні. Якщо штанги НЕ знаходяться у горизонтальному зафіксованому положенні до того, як ліфт підніметься більше ніж на 50 мм над нижнім рівнем, рух ліфта зупиниться до тих пір, поки штанги не звільняться і не піднімуться у зафіксоване положення.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

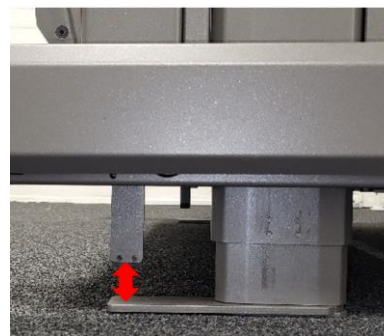
Пам'ятайте про ризик защемлення між поручнями та автоматичним шлагбаумом, коли ліфт перетворюється з платформи на сходи.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!



Зверніть увагу на ризик здавлювання між опорною плитою та натискною плитою, коли ліфт знаходиться приблизно на <math><100\text{ мм}</math> від нижнього рівня.



НЕ сідайте на штанги



НЕ спирайтеся на штанги

6.8.3 Вертикальний бар'єр (додаткове обладнання)

Якщо ліфт обладнаний вертикальним бар'єром на верхньому рівні, він буде закритий перед початком руху ліфта. Бар'єр завжди буде закритим, коли ліфт не знаходиться на верхньому рівні.



Бар'єр закривається, коли ліфт не знаходиться на верхньому рівні.

6.8.4 Автоматичні двері (додаткове обладнання)

Якщо ліфт оснащений автоматичними дверима, вони зачиняються, а двері заблокуються до моменту, коли ліфт почне рухатися. Двері завжди будуть зачинені та заблоковані, коли ліфт знаходиться не на верхньому рівні.



ВАЖЛИВО!

Сильний вітер може вплинути на роботу дверей.



6.9 Встановлені ліфти з вільним доступом (тільки для певних країн)

Якщо ліфт доступний для громадськості, він повинен, як правило, бути обладнаний ключовим вимикачем, щоб ліфт можна було заблокувати, коли він не під наглядом.

Для запобігання випадковому застряганню осіб у ліфті, повинна бути можливість заблокувати ліфт так, щоб доступ до нього (у звичайному режимі) був неможливий. Ключовий вимикач повинен запобігати руху ліфта і забезпечувати можливість блокування або розблокування дверей за необхідності.

Якщо ліфт не під наглядом або не заблокований, але власник (або його представник) знаходиться поблизу/в будівлі, він повинен бути оснащений сигналом тривоги для виклику допомоги.

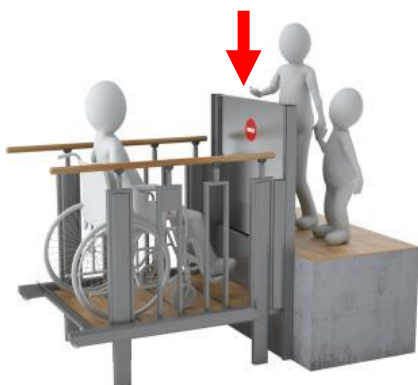
Якщо ліфт обладнаний звуковим сигналом тривоги, він повинен бути підключений до зовнішнього пристрою тривоги (наприклад, світловий сигнал, звук тощо), який здатен привернути увагу до того, що потрібна допомога біля ліфта. Якщо ліфт встановлений таким чином, що сигнал тривоги недостатній (наприклад, вільно доступний без нагляду), повинна бути встановлена двостороння комунікація.

Якщо ліфт обладнаний двостороннім зв'язком, це обладнання повинно бути підключено до телефонного номера, який моніториться постійно (коли ліфт доступний).

6.10 Поломки/несправності

6.10.1 Відкриття вертикального бар'єра в аварійній ситуації

У разі аварійної ситуації/поломки: Повільно натисніть на захистний бар'єр.



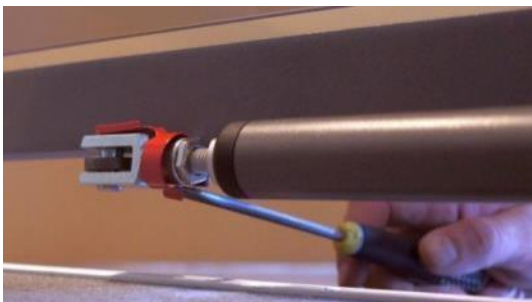
ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Якщо штовхати занадто швидко, двигун бар'єру може вийти з ладу.



6.10.2 Розблокування дверей в аварійній ситуації

У разі аварійної ситуації/поломки: Відпустіть пружинний болт.



1. Витягніть пружину з валу шпинделя за допомогою відповідного інструменту, викрутки, лінійки, відкривачки тощо.



2. Ви можете отримати доступ до найнижчої частини ззовні.



3. Пружина відпущена.



4. Витягніть болт, коли пружина відпущена.



ПРИМІТКА:

Болт може бути важко витягнути через тиск дверного приводу.



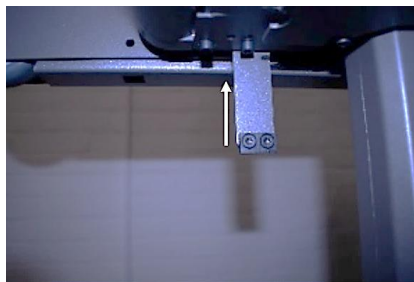
5. Тепер двері можна відчинити.

Після усунення несправності дверей можна знову з'єднати відповідно до цих інструкцій, але у зворотному порядку.



6.10.3 Розблокування автоматичного шлагбаума в аварійній ситуації

Підніміть притискні пластини під підйомником так, щоб штанги опустилися вниз. Якщо необхідно, закріпіть штанги скотчем, мотузкою тощо, щоб вони не піднялися знову при виході з ліфта. Піднімайте по одній штанзі за раз.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

Ризик травмування. Якщо ви відпустите штанги / притискну пластину або не зможете зв'язати їх достатньо надійно, штанги зафіксуються на своїх місцях.

6.10.4 Аварійне освітлення/збій електроживлення



У разі відключення електроенергії або якщо з якихось причин перерветься подача живлення до системи управління ліфтом, система автоматично перейде в режим резервного живлення. Це означає, що система продовжить працювати, оскільки ліфт буде живитися від резервного акумулятора. Панель керування продовжує світитися. Звукова сигналізація сповіщає користувача про те, що ліфт не перебуває в « нормальному робочому стані».

6.10.5 Електричні або механічні несправності/дефекти

У разі (певних) механічних або електричних несправностей ліфт автоматично переходить у спеціальний «режим безпеки», який дозволяє йому рухатися тільки вниз з низькою швидкістю. Рух вгору неможливий, див. розділ 11.2.

6.10.6 Екстрена евакуація в разі несправності

У разі інших (серйозних) несправностей, коли підйомник неможливо опустити в «безпечному режимі» (повільне опускання), тільки сервісний технік зможе змусити підйомник рухатися за допомогою спеціального «сервісного режиму», до якого користувач не має доступу. Опустити підйомник вручну неможливо, але в такому випадку користувачеві можна допомогти зійти з підйомника вручну завдяки невеликій висоті підйому (макс. 1295 мм). Якщо користувача потрібно підняти з підйомника (наприклад, користувача інвалідного візка), слід використовувати відповідне підйомне обладнання/допоміжні засоби.

Вертикальний бар'єр або двері на верхньому рівні можна відкрити, щоб забезпечити доступ до підйомної платформи (див. опис нижче). Підйомники, які не перебувають під постійним наглядом, можна обладнати сигналізацією.



7. Опис функцій



Підйомник працює методом постійного натиснення. Тобто для керування підйомником потрібно постійно тримати відповідну кнопку протягом усього виконання певної функції.

Підйомник простий в управлінні: Користувач викликає ліфт за допомогою однієї з кнопок на стіні, на панелі виклику або за допомогою пульта дистанційного керування (додаткове обладнання). Коли користувач перебуває на платформі, він керує ліфтом з панелі збоку, звідки обирає рух на верхній або нижній рівень.

8. Монтаж

Підйомник встановлюється уповноваженим сервісним техніком. Не намагайтеся самостійно переміщати або демонтувати підйомник FlexStep, а також ремонтувати його. Це **ПОВИНЕН** робити уповноважений сервісний технік.

У разі неправильного монтажу може виникнути ризик для безпеки користувачів. Компанія Liftup звільняється від будь-якої відповідальності, якщо збірка та встановлення не були виконані авторизованим сервісним техніком.

Зверніться до свого дилера для отримання додаткової інформації щодо встановлення підйомника: <https://www.liftup.dk/en/contact/>

9. Початок роботи

FlexStep завжди повинен бути підключений до розетки 100-240 В і бути увімкненим. Зазвичай FlexStep завжди знаходиться в «режимі очікування», тобто він готовий до роботи, як тільки натискається одна з кнопок управління.

Якщо була натиснута кнопка аварійної зупинки або підйомник був відключений за допомогою вимикача-ключа, це необхідно деактивувати, перш ніж використовувати підйомник (докладніше в розділі 10).

10. Інструкція з використання

FlexStep - це унікальний пристрій 2-в-1, призначений для використання як сходи та підйомник для крісел колісних. Спочатку FlexStep - це звичайні сходи, але при натисканні на кнопки управління вони складаються в платформу і стають підйомником для людей з інвалідністю.





10.1 Повсякденне використання

FlexStep можна активувати та керувати за допомогою панелі керування на платформі (рис. 12), пульта дистанційного керування (додаткове обладнання) (рис. 9) або панелей керування на верхньому та нижньому рівнях відповідно: Стандартні панелі виклику (мал. 1-4), стовпчики виклику (мал. 5-8) або панелі виклику з ключем (мал. 10) Крім того, ліфт можна вмикати та вимикати за допомогою вимикача з ключем (додаткове обладнання) (мал. 11).



Рис. 1:
Стандартна станція
виклику з кабелем, 2-
кнопки



Рис. 2:
Стандартна станція
виклику з кабелем, 3-
кнопки



Рис. 3:
Стандартна станція
виклику, бездротова, 2-
кнопки



Рис. 4:
Стандартна станція
виклику, бездротова, 3-
кнопки

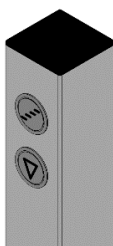


Рис. 5:
Стовпчик виклику з
кабелем, 2-кнопки

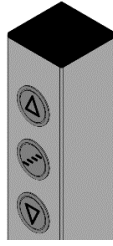


Рис. 6:
Стовпчик виклику з
кабелем, 3-кнопки

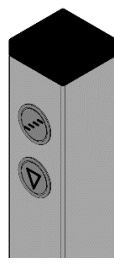


Рис. 7:
Стовпчик виклику,
бездротовий, 2-кнопки

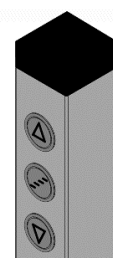


Рис. 8:
Стовпчик виклику,
бездротовий, 3-кнопки





Рис. 9:
Пульт дистанційного керування (додаткове обладнання)



Рис. 10:
Виклична станція з керуванням ключем

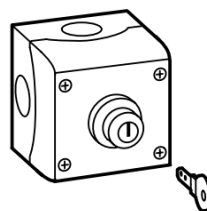


Рис. 11:
Перемикач-ключ увімкнення/вимкнення



Рис. 12
Панель керування на підйомнику (додаткове обладнання) з/без тривоги

10.2 Керування FlexStep з верхнього поверху



Ліфт активується з ВЕРХНЬОГО рівня шляхом натискання та утримування кнопки зі стрілкою (▲) на панелі керування. Бар'єр/двері на верхньому рівні закриваються.

Сходи перетворюються на платформу та спочатку рухаються на НИЖНІЙ рівень, де піднімаються та блокуються захист від скочування/рампа (мал. 1) і автоматичний шлагбаум (мал. 2).

Платформа потім рухається на ВЕРХНІЙ рівень, і бар'єр/двері на верхньому рівні відкриваються, забезпечуючи доступ до платформи. Обережно заїжджайте на платформу та заблокуйте/притормозіть крісло колісне (мал. 3).

Натискайте та утримуйте кнопку зі стрілкою (▼). Бар'єр/двері закриваються, і платформа спускається на НИЖНІЙ рівень. Коли платформа досягає нижнього рівня, захист від скочування опускається, і рампа функціонує як пандус для заїзду/виїзду (мал. 4). Обережно виїжджайте з платформи (мал. 4).

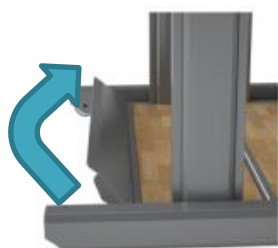


Рис. 1:
Пандус піднято та зафіксовано



Рис. 2:
Автоматичний шлагбаум піднімається



Рис. 3:
Заїжджайте на платформу



Рис. 4:
Залишайте платформу



10.3 Керування FlexStep з нижнього поверху



Ліфт активується з НИЖНЬОГО рівня шляхом натискання та утримування кнопки зі стрілкою (▼) на панелі керування. Бар'єр/двері на верхньому рівні закриваються.

Сходи перетворюються на платформу та рухаються на НИЖНІЙ рівень. Коли платформа досягає нижнього рівня, захист від скочування/автоматичний шлагбаум опускаються (мал. 5 та 6), а рампа функціонує як пандус для заїзду/виїзду (мал. 5).

Обережно заїжджайте на платформу та заблокуйте/притормозіть інвалідне крісло (мал. 7).

Натискайте та утримуйте кнопку зі стрілкою (▲). Пандус для виїзду та автоматичний шлагбаум піднімаються, і платформа рухається на ВЕРХНІЙ рівень, після чого бар'єр/двері на верхньому рівні відкриваються, забезпечуючи можливість виходу на верхній рівень. Обережно виїжджайте з платформи (мал. 8).

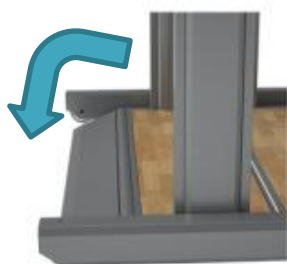


Рис. 5:
Пандус опускається

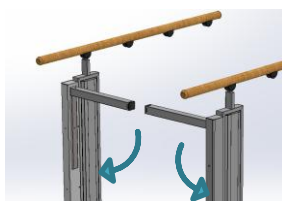


Рис. 6:
Автоматичний шлагбаум опускається



Рис. 7:
Вїзд на платформу



Рис. 8:
Залишайте платформу

10.4 Керування FlexStep на платформі



FlexStep керується як підйомник за допомогою панелі керування, встановленої на перилах сходів, або за допомогою пульта дистанційного керування (додаткове обладнання). Панель на платформі працює тільки тоді, коли FlexStep знаходиться в режимі платформи. Панелі керування на стіні/пульт дистанційного керування (додаткове обладнання) також можуть допомогти керувати рухом платформи вгору і вниз.

- Щоб підняти платформу вгору, натисніть кнопку зі стрілкою (▲) і тримайте її натиснутою, доки ліфт не зупиниться і не відчиняться двері або шлагбаум.
- Щоб опустити платформу вниз, натисніть клавішу зі стрілкою (▼) і продовжуйте натискати на неї, поки ліфт не зупиниться, автоматичний шлагбаум не опуститься, а зїзна рампа не опуститься вниз і не стане заїздом/виїздом..



10.5 Трансформування до сходів і автоматичне повернення



Натиснувши кнопку з символом сходів, FlexStep можна перетворити на звичайні сходи.

Пам'ятайте, що якщо протягом приблизно 60 секунд не буде натиснуто жодної кнопки керування або ІЧ-датчика (програмування за замовчуванням), FlexStep автоматично повернеться у своє нормальне положення як сходи (автоматичне повернення). Під час цієї операції пролунає звуковий сигнал (див. розділ 10.8). Функцію можна вимкнути, якщо ви не бажаєте, щоб підйомник автоматично повертався у положення сходів.

Однак для моделей FlexStep 2+1, 3+1 і 4+1 функція автоматичного повернення завжди вимкнена на заводі, щоб запобігти можливому ризику виникнення небезпечних ситуацій, див. розділ 6.7.1.

ВАЖЛИВО!

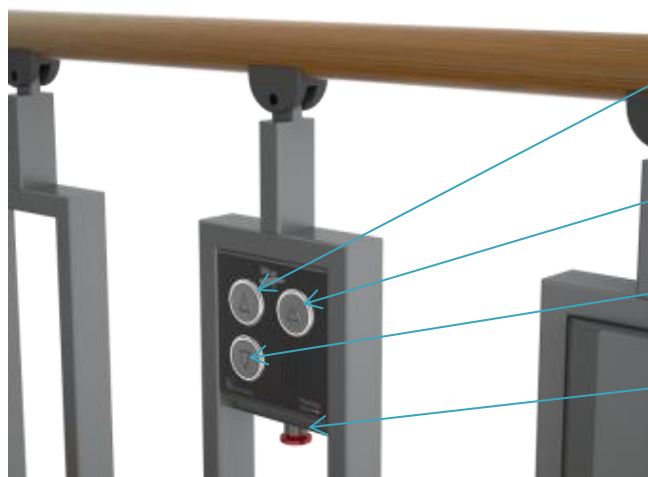


Liftup рекомендує завжди вимикати функцію автоматичного повернення, якщо на верхньому рівні не вжито заходів безпеки, а також для ліфтів FlexStep з верхньою подвійною сходинкою, оскільки може виникнути небезпечна ситуація, див. розділ 6.7.1.

ВАЖЛИВО!



Уповноважений сервісний технік/дилер може перевірити, чи дозволено автоматичне повернення, див. законодавство відповідної країни, якого слід завжди дотримуватися.



Підйом платформи вгору

Тривожна кнопка
(додаткове обладнання)

Опускання
платформи вниз

Аварійна зупинка

10.6 Аварійна зупинка



Якщо ліфт здійснює небажаний рух або якщо він повинен зупинитися, щоб уникнути небезпеки, натисніть кнопку АВАРІЙНА ЗУПИНКА. Щоб вимкнути аварійну зупинку, поверніть кнопку за годинниковою стрілкою, і система буде готова до роботи.



10.7 Вимикач для зарядного пристрою

Ліфт обладнаний вимикачем увімкнення/вимкнення зарядного пристрою. Вимикач використовується для переривання подачі живлення від зарядного пристрою до підйомника. Якщо перемикач встановлений у положення OFF, ліфт працює тільки від акумуляторів. Якщо перемикач встановлений у положення OFF і одночасно активована аварійна зупинка, подача живлення від акумуляторів до підйомника також буде перервана. Приблизно через 10 секунд ліфт повністю вимкнеться.

Перемикач увімкнення/вимкнення зарядного пристрою використовується, наприклад, у зв'язку з роботами з технічного обслуговування та ремонту.

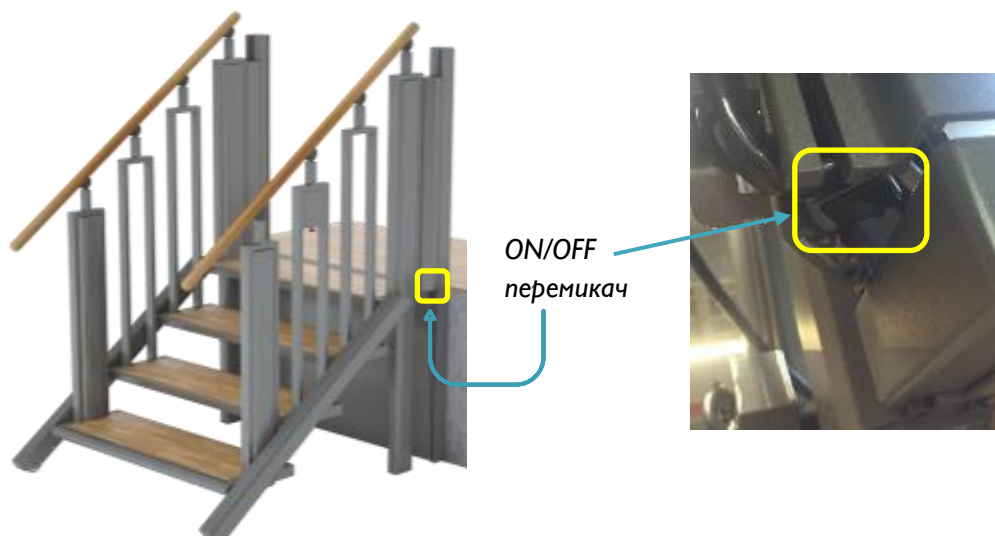
Коли живлення від зарядного пристрою знову підключено (увімкнено), і кнопка аварійної зупинки відпускається, система керування перезапущається. Зазвичай перемикач встановлюють у положення ON, щоб не пошкодити батареї.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!



Вимикач ON/OFF може перервати подачу живлення від зарядного пристрою до ліфта. Якщо вимикач перебуває в положенні OFF протягом тривалого часу, це може призвести до розрядження та пошкодження акумуляторів. У разі тривалого відключення електроенергії слід активувати аварійну зупинку, щоб не допустити повного розрядження акумуляторів.

Вимикач розміщений з правого боку під блоком електроніки.



10.9 Сигнал тривоги та екстрений виклик



Ліфт може бути обладнаний тривожною кнопкою для виклику допомоги. Для того, щоб активувати тривогу, натисніть на тривожну кнопку і утримуйте її приблизно 5 секунд.

Тривожну кнопку можна підключити кількома способами:

1. Тривожна кнопка з'єднана з датчиком тривоги в ліфті, який видає високочастотний звуковий сигнал, що сповіщає інших про те, що на ліфті потрібна допомога.
2. Тривожна кнопка підключена до системи виклику, яка дозволяє користувачеві зв'язатися з зовнішньою допомогою або за допомогою аналогового з'єднання, або за допомогою SIM-карти.



Вихід запобіжного реле



*Аналогове підключення
(SafeLine)*



*SIM-карта (SafeLine)
Тільки для країн EMEA*

SafeLine QR

Більш детальну інформацію про роботу та функції системи виклику SafeLine можна знайти тут:

SafeLine MX3: <https://www.safeline-group.com/en/qg/mx3>



1. Тривожна кнопка
2. Мікрофон
3. Світлодіод стану модуля зв'язку



11. Експлуатація

За нормальних умов експлуатації підйомник завжди повинен бути підключений до розетки 100-240 В (всередині приміщення) / 90-305 В (зовні). Дуже важливо, щоб електроживлення не було відключено або вимкнено, оскільки тривала перерва в електропостачанні (10-20 годин) може призвести до розрядки акумуляторів і, як наслідок, до зупинки роботи підйомника. Після цього ліфт не можна використовувати до тих пір, поки батареї не будуть перезаряджені. У разі переривання електроживлення пролунає звукова сигналізація (див. розділ 10.8).

11.1 Резервне живлення

У разі збою електроживлення або переривання живлення до елементів керування, система автоматично переключається на резервний режим. Це означає, що ліфт буде працювати в нормальному режимі, оскільки живлення подаватиметься від акумулятора. Для попередження про збій живлення звучатиме звуковий сигнал (див. розділ 10.8). Як тільки живлення буде відновлено, сигнал припиниться, і система знову працюватиме в нормальному режимі. Якщо неможливо одразу підключити живлення і ви бажаєте зупинити сигнал тривоги, натисніть кнопку аварійної зупинки. Зверніть увагу, що після цього система потребуватиме калібрування.

ВАЖЛИВО!



Якщо електроживлення було відключено і одночасно активовано аварійну зупинку, система автоматично перейде в «режим безпеки», після чого необхідно виконати калібрування системи (див. нижче).

11.2 Калібрування після аварійної зупинки/збою живлення

Якщо спрацювала функція аварійної зупинки і відключилося електроживлення, або якщо система зафіксувала будь-яку іншу форму несправності, ліфт потрібно буде відкалібрувати. Ліфт автоматично переходить у спеціальний «режим безпеки», який дозволяє йому рухатися вниз з низькою швидкістю, поки він не досягне підлоги.

ВАЖЛИВО!



Якщо підйомник не працює належним чином або зупиняється через кілька сантиметрів, можливо, виникли технічні проблеми, які потребують ремонту технічним персоналом. Зверніться до свого дилера за подальшою допомогою.



12. Обслуговування

Очищайте, протираючи ганчіркою, віджатою у воді з м'яким миючим засобом.



ВАЖЛИВО!

НЕ використовуйте мийку високого тиску і не мийте підйомник водою прямо зі шланга. Не використовуйте на підйомнику агресивні миючі засоби тощо. Також уникайте потрапляння солі або піску на підйомник у зв'язку із зимовим періодом..

Будь-які олійні дерев'яні поверхні необхідно регулярно (приблизно кожні 3 місяці) обробляти оліфою для дерева, щоб забезпечити довговічність деревини. На лаковані дерев'яні поверхні необхідно наносити свіжий лак у міру необхідності.

Пульт дистанційного керування (додаткове обладнання) слід зберігати в сухому місці і не піддавати сильним ударам, наприклад, не кидати його. Його можна чистити лише віджатою ганчіркою.

Регулярно перевіряйте під підйомником наявність листя, гілок та інших предметів/об'єктів і видаляйте їх, щоб забезпечити вільний рух підйомника.

12.1 Заміна батарейок у станціях виклику/пультах дистанційного керування

У бездротових станціях виклику, стовбці виклику (додаткове обладнання) та пульті дистанційного керування встановлена батарейка типу CR2032.



Для забезпечення стабільної роботи батарейку необхідно замінювати кожні два роки.



БУДЬТЕ ОБЕРЕЖНІ, щоб не проковтнути батарейку і не беріть її до рота через ризик проковтнути її.



Зберігайте батарейки в місцях, недоступних для маленьких дітей. Якщо дитина проковтнула батарейку, негайно зверніться до лікаря.



Не викидайте акумулятор разом із несорттованими побутовими відходами. Під час утилізації акумуляторів необхідно дотримуватися місцевих норм і правил.



Як замінити батарею

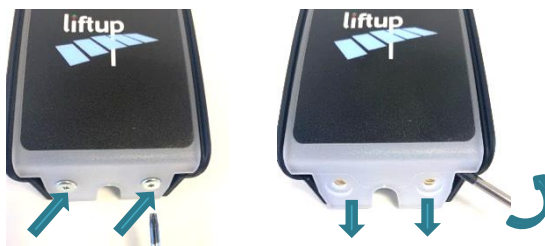
Пульт дистанційного керування:

1. Відкрутіть гвинт (Torx TX 6) на задній панелі пульта
2. Зніміть задню панель
3. Замініть батарею
4. Встановіть на місце задню панель і перевірте роботу пульта



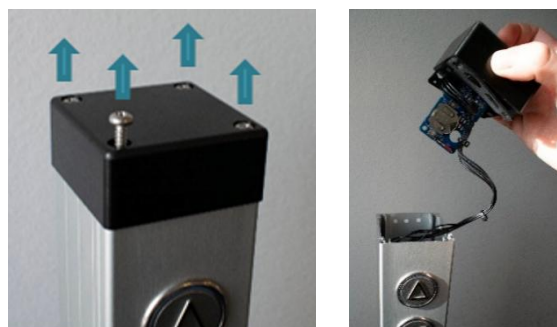
Станція виклику:

Щоб отримати доступ до батареї, відкрутіть 2 гвинти Torx і потягніть вниз верхню кришку, щоб відокремити її від корпусу.



Стовпчик станції виклику

Щоб отримати доступ до акумулятора, відкрутіть 4 гвинти і обережно підніміть верхню кришку.



ВАЖЛИВО!

Будьте обережні, щоб не від'єднати дроти один від одного. Обережно витягніть плату з верхньої кришки.

1. Замініть батарею
2. Зберіть пристрій у зворотному порядку і перевірте роботу кнопок.



Якщо пульт дистанційного керування або приймач тривалий час був без живлення, може знадобитися калібрування системи (з'єднання двох пристроїв), див. розділ 13.



13. Створення пари між передавачем і приймачем

13.1 Бездротова станція виклику/стовбець виклику 2,4 ГГц

Передавач і приймач повинні бути завжди спарені для роботи. Це зазвичай здійснюється на заводі або авторизованим сервісним техніком. Приймач не реагуватиме на передавач, з яким він не спарений. Один приймач може бути спарений з до 20 передавачами. Передавач може бути підключений до кількох приймачів, якщо це необхідно.

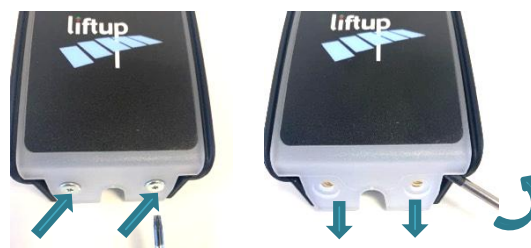
Як створити пару між передавачем і приймачем:

1. Щоб отримати доступ до S4 на приймачі, відкрутіть верхній гвинт і витягніть приймач «МОДУЛЬ1» з верхньої частини настінного профілю.
2. Коротко натисніть кнопку S4 на приймачі, і контрольний індикатор (світлодіод) почне повільно блимати. Приймач перебуватиме в режимі спарювання протягом 2 хвилин.
3. Отримаєте доступ до передавача.



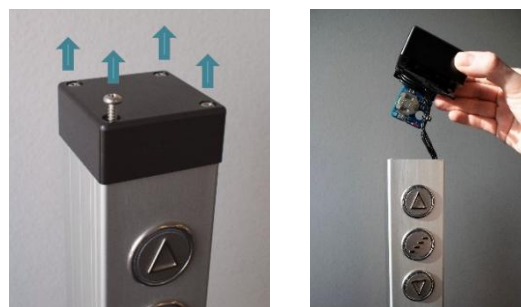
Станція виклику

Щоб отримати доступ до друкованої плати, відкрутіть 2 гвинти Torx і потягніть верхню кришку, щоб відокремити її від корпусу.



Стовпчик станції виклику

Щоб отримати доступ до друкованої плати з передавачем, відпустіть 4 гвинти та обережно підніміть верхню кришку. Акратно витягніть друковану плату з верхньої кришки.

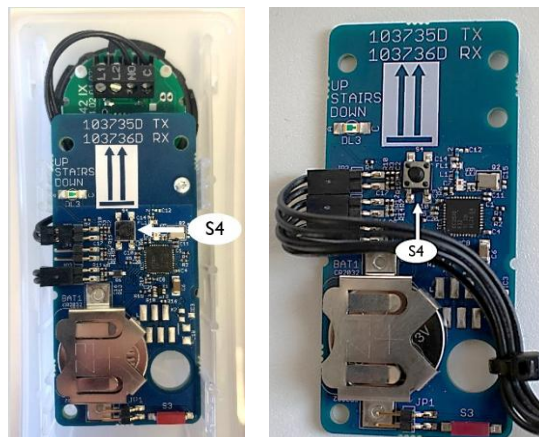


ВАЖЛИВО!

Будьте обережні, щоб не від'єднати дроти один від одного. Обережно витягніть друковану плату з верхньої кришки.



4. Друкована плата з передавачем тепер видна, і тепер натисніть кнопку S4, щоб спарити з приймачем.

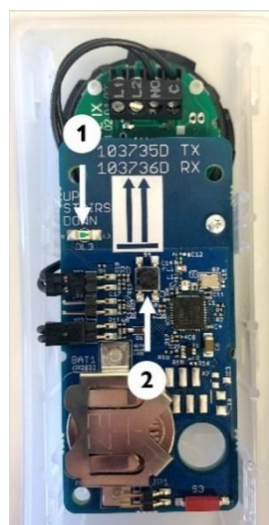


5. Перевірте систему, щоб переконатися, що спарювання виконано правильно; якщо ні, повторіть пункти 1-4.
6. Якщо потрібно спарити кілька пультів дистанційного керування з приймачем, повторіть з кроку 2 вище.
7. Встановіть верхню кришку на місце.

Щоб скинути станцію виклику/стійку станції виклику так, щоб вона більше не була спарена з ліфтом, потрібно виконати наступні кроки:

Як скинути передавач:

1. Натисніть S4 (2) на передавачі більше 10 секунд.
2. Коли світлодіод (1) починає швидко блимати, передавач скинуто.



Як скинути налаштування приймача:

1. Натисніть S4 (2) більше ніж на 10 секунд.
2. Коли світлодіодний індикатор починає швидко блимати, приймач скинуто.



13.2 Пульт дистанційного керування 2,4 ГГц

Передавач і приймач повинні завжди бути спарені для нормальної роботи. Це зазвичай здійснюється на заводі або авторизованим технічним спеціалістом. Приймач не буде реагувати на передавач, якщо він не був спарений з приймачем. Один приймач може бути спарений з до 20 передавачами. Передавач може бути спарений з кількома приймачами, якщо це необхідно.

Як створити пару між передавачем і приймачем:

1. Щоб отримати доступ до S4 на приймачі 2,4 ГГц, послабте верхній гвинт і витягніть MODULE1 з верхньої частини профілю стіни.
2. Коротко натисніть на S4 на приймачі, і контрольна лампочка почне повільно блимати. Тепер приймач буде в режимі встановлення протягом 2 хвилин.
3. Одночасно натисніть «стрілку вгору» (↑) і «стрілку вниз» (↓) на пульті дистанційного керування та утримуйте їх протягом 5 секунд, доки контрольна лампочка на пульті дистанційного керування не почне повільно блимати. Пульт дистанційного керування буде перебувати в режимі встановлення протягом 2 хвилин. Він має блимати жовтим. Якщо він блимає червоним, це модель 868 МГц і не підходить для приймача.



Як варіант:

Натисніть Connect (S4), якщо пульт дистанційного керування відкрито.

4. Щойно контрольна лампочка на пульті дистанційного керування перестане блимати, це означає, що його було з'єднано з підйомником.
5. Перевірте систему, щоб переконатися, що сполучення виконано правильно; якщо ні, повторіть 1-4 вище.
6. Повторіть, починаючи з кроку 2 вище, якщо потрібно об'єднати кілька пультів дистанційного керування.



Щоб скинути налаштування пульта дистанційного керування таким чином, щоб він більше не був сполученим, необхідно виконати наступні пункти:

Як скинути налаштування приймача

1. Одночасно натисніть кнопки ВГОРУ (↑) і ВНИЗ (↓) протягом 5 секунд, поки світлодіод на пульті дистанційного керування не почне повільно блимати.
2. Пульт дистанційного керування тепер у режимі спарювання протягом 2 хвилин. Наступну послідовність необхідно виконати протягом 2 хвилин:

Натисніть: UP(↑), UP(↑), DOWN(↓), DOWN(↓), UP(↑), DOWN(↓), UP(↑), DOWN(↓)

Якщо послідовність виконана правильно, контрольна лампочка (світлодіод) швидко блимне 10 разів.

Як варіант:

Натисніть Reset (S5), якщо пульт дистанційного керування відкрито.



Перевірте систему, щоб переконатися, що скидання виконано належним чином і що пульт дистанційного керування більше не підключено. Якщо ні, повторіть пункти 1-3 вище.


Як скинути налаштування приймача:

1. Натисніть S4 на більше ніж 10 секунд.
2. Коли контрольна лампочка починає швидко блимати 10 разів, приймач скинуто.



14. Встановлення та здача в експлуатацію

Перед завершенням монтажу користувач/власник ліфта повинен ознайомитись із наведеним нижче контрольним списком для у якому перераховано функції та функції безпеки ліфта.



Installation and handover – FlexStep V2

Version: 240.0

Installation site		Product	
Name/Company		Product	
Address		Serial number	
Postal code/City		Installation date	
Contact person		Installed by	
Telephone		Customer accept	

Checklist:

No.	Description	Checked
1	Perform test with client, including control units, doors/barriers/ramp, full operation, emergency stop.	<input type="checkbox"/>
	Review of the manual with client, including:	
	Instruction of use	
2	• Operating units	<input type="checkbox"/>
3	• Key Switch On/Off	<input type="checkbox"/>
4	• Auto return function (automatic, activation/deactivation, personal safety)	<input type="checkbox"/>
5	• Emergency stop	<input type="checkbox"/>
6	• ON/OFF switch for the charger and the effect on the battery	<input type="checkbox"/>
7	• Alarm and emergency call	<input type="checkbox"/>
8	• Parring operating units	<input type="checkbox"/>
	Safety instructions	
9	• Audible alarms	<input type="checkbox"/>
10	• Handling	<input type="checkbox"/>
11	• Warnings	<input type="checkbox"/>
12	• Overload	<input type="checkbox"/>
13	• Personal safety, including auto return function	<input type="checkbox"/>
14	• Anti-crushing	<input type="checkbox"/>
15	• Safety barriers	<input type="checkbox"/>
16	• Emergency evacuation	<input type="checkbox"/>
	Maintenance	
17	• Cleaning	<input type="checkbox"/>
18	• Replacement of battery in call stations	<input type="checkbox"/>
19	• Explain outdoor treatment: (no salt, no high-pressure water)	<input type="checkbox"/>
20	Inform the client about the legal requirements for statutory and service inspection.	<input type="checkbox"/>
21	Present the customer for the possible service agreements.	<input type="checkbox"/>
22	Update service log	<input type="checkbox"/>

Comments

lifting people

Liftup A/S | Hagensvej 21 | DK-9530 Støvring | Danmark | T: +45 9686 3020 | M: support@liftup.dk | CVR: DK-1015 3964



15. Інспекції, перевірки та технічні огляди

На додаток до загального технічного обслуговування, описаного в розділі 12, необхідно проводити регулярні сервісні перевірки, законодавчі перевірки та огляди ліфта.



ВАЖЛИВО!

З міркувань безпеки дуже важливо, щоб ці сервісні перевірки були дотримані, оскільки відсутність або неправильне виконання перевірок та інспекцій може призвести до травм.

15.1 Обов'язкові інспекції та перевірки

Обов'язкові перевірки та інспекції ліфта повинні проводитися, оскільки він затверджений для перевезення людей. Відповідальність за виконання цих вимог лежить на власнику ліфта.



ВАЖЛИВО!

Кількість обов'язкових перевірок залежить від законодавства країни, в якій встановлено ліфт.

15.2 Регулярні технічні огляди

Як виробник, ми встановлюємо вимоги до регулярних сервісних перевірок ліфта, які повинні бути проведені, див. інтервал, зазначений нижче.



ВАЖЛИВО!

Гарантія може бути анульована, якщо не дотримано мінімальних вимог до проведення сервісних перевірок.

Мінімальні вимоги виробника щодо кількості сервісних перевірок на рік:

	В приміщенні	На вулиці
Не у вільному доступі	1	2
Громадський	2	4

Як виробник, ми рекомендуємо, щоб регулярний технічний огляд виконував авторизований технік. Дилер, у якого ви придбали продукт, надасть цю послугу, але якщо ви хочете скористатися послугами іншого постачальника, власник ліфта несе відповідальність за те, щоб вибраний технік пройшов навчання з обслуговування цього продукту.
Дивіться також: <https://www.liftup.dk/en/contact>.



ВАЖЛИВО!

Аварійна зупинка повинна бути активована перед обслуговуванням ліфта. Це для захисту від випадкового спрацьовування. Сервісний технік відповідає за натискання аварійної зупинки перед початком обслуговування.

Ps: Недостатньо перервати подачу живлення, оскільки система оснащена резервним акумулятором.




15.4 Журнал обслуговування

Форму (як у прикладі нижче) необхідно заповнювати після кожної перевірки.

Service logbook

Version: 1.0



Installation site	
Name/Company	
Address	
Postal code / City	
Contact person	
Telephone	

Product	
Product name	
Serial number	
Installation date	
Installed by	

Comments

No.	Date	Lognotes	Signature
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
12			
13			
14			
15			

lifting people

Liftup A/S | Hagensvej 21 | DK-9530 Støvring | Danmark | T: +45 9686 3020 | M: support@liftup.dk | CVR: DK-1015 3964



16. Онлайн-журнал обслуговування (тільки для певних країн)

QR-код можна сканувати за допомогою смартфона, планшета тощо. QR-код знаходиться на передній частині лівої рамки:



У розділі 3 вставлено знак CE з серійним номером цього конкретного ліфта та QR-кодом, що дає прямий доступ до онлайн-журналу обслуговування ліфта. Коли QR-код сканується, надається прямий доступ до онлайн-журналу обслуговування ліфта, і створюється новий запис. Поля заповнюються, а технік з обслуговування/монтажник/регулюючий орган електронно підписує цей запис після кожного візиту..

Log no. i1	Log entry date	Created by	Log entry text	Comments	Signature
1	15/01/2019	PB	Installation/opstilling af lift	Liften er installeret. Intet øvrigt at bemærke ifm. installationen.	PB
2	16/01/2019	Peter Pedersen	Opstillingskontrol	Liften er opstillingskontrolleret iH, bekendtgørelse, uden bemærkninger. Lifte må herefter tages i anvendelse	PP
3	13/02/2020	Hans Jensen	Årlig eftersyn	Årlig eftersyn gennemført iH, serviceaftale med Liftup A/S. Intet øvrigt at bemærke.	HJ

Add log entry

1. Her kan du se udstyrsdetaljer såsom: serienummer, produktionsår med mere.
2. Klik på linket for at se en video om produktet
3. Dette er selve "log-bogen" for udstyret. Denne skal opdateres af servicepersonalet ved hvert service besøg.
4. Loggen skal udfyldes med dato, navn, en sigende log entry tekst samt relevante kommentarer. Til slut underskrives loggen elektronisk.



17. Запчастини та аксесуари

ВАЖЛИВО!



Важливо завжди використовувати оригінальні запчастини. Запчастини повинні замінюватися тільки авторизованим техніком з обслуговування. Якщо використовуються неоригінальні запчастини, заводська гарантія може бути анульована. Крім того, безпека продукції може бути порушена, що призведе до ризику травмування..

Для отримання інформації щодо запчастин та послуг, будь ласка, звертайтеся до наших дистриб'юторів: <https://www.liftup.dk/en/contact>

Артикул	Опис
103332	Spare part package - FlexStep V2
100338	Micro Switch - Safety system - V4L IP67
100339	Emergency stop button
100413	Spring for ramp lock
103815	Brake for ramp
101139	Timing belt
103482	Control Board for FlexStep V2
103738	Print for connection board FSV2/ELV3 2.4 GHz
102744	Motor for barrier, FS2
102759	POM guide for stairs/wall profile
102766	Brush for wall profile
102768	Spring for safety barrier contact
102769	Print for safety barrier contact
102890	Battery 12V 5Ah LiFePo4 FlexStep V2
103008	IR Safety RX board - FlexStep V2
103009	IR Safety TX board - FlexStep V2
103011	IR Termination board - FlexStep V2
103033	Plastic washer for steps, FS2
103080	Power supply unit 36 V (EU)
104198	Power supply unit 36 V (US)
103090	Circlip for steps, FS2
103091	E-chain for FS2
103092	Mounting bracket for E-chain
100336	Motor for ramp FS2
103108	Complete spindle unit with motor
103289	Push button, FS2, arrow, outdoor
103290	Push button, FS2, bell, outdoor
103333	Programming Cable FS2



18. Демонтаж

Для забезпечення правильного розбирання ліфта з подальшою установкою в іншому місці рекомендується звернутися до авторизованого сервісного техника. Зв'яжіться з вашим дилером для отримання допомоги у розбиранні.

Будьте обережні, оскільки існує ризик випадкового нахилу/перекиду FlexStep під час від'єднання від будівлі.

19. Утилізація

Власник несе відповідальність за утилізацію продукту відповідно до чинних правил. Особливо важливо враховувати, що акумулятори встановлені в блоці керування та пульті дистанційного керування, і їх необхідно утилізувати окремо..



ВАЖЛИВО!

Не викидайте батареї в смітник. При утилізації батарей слід дотримуватись місцевих норм і регулювань.

За необхідності зверніться до вашого дистриб'ютора для допомоги з утилізацією..

19.1 Специфікація матеріалів для FlexStep

Матеріал	Включено в наступні компоненти/частини: ¹⁾
Сталь (S 235 JR)	Рама, сходи, Рами ²⁾ , поручні,
Алюміній (Al-Mg G3)	Пандус, накладки, натискні плити, Рами ²⁾
Латунь (Cu Zn 39 Pb 3)	Втулки, прокладки, поручні
Поліоксиметилен (POM)	Втулки для поручнів, направляючі, втулки, прокладки
Деревина (дуб, бук, та ін.)	Вставки для сходинок, поручні
Електроніка	Елементи керування/PCB, підйомні колони
Мідь	Кабелі

¹⁾ Станції виклику, стовпці виклику та інші зовнішні компоненти не входять до складу.

²⁾ Залежно від моделі рами можуть бути сталевими або алюмінієвими.



20. Гарантія

Гарантія поширюється відповідно до правил, які застосовуються до гарантії в будь-який час. Liftup пропонує повну 2-річну гарантію на запчастини за умови, що продукт зареєстровано в Liftup (<http://lpr.liftup.dk/>):

Product Registration

Register your product today and receive 2-years liability for defect on your product directly from Liftup.

Product ID - Serial no.	EL20	00123	?
Type of registrant	Private User		
First name	<input type="text"/>		
Last name	<input type="text"/>		
Organization	<input type="text"/>		
Address	<input type="text"/>		
City	<input type="text"/>		
Region / State	<input type="text"/>		
Zip Code	<input type="text"/>		
Phone	+ 1	<input type="text"/>	
Email	<input type="text"/>		
Language	English		
Copy of receipt	<input type="button" value="Vælg fil"/> Der er ingen fil valgt		

If you want to stay updated regarding the latest news and updates, please fill in the check box.

By registering your information, you agree that Liftup may keep your information in the 2-year period of Liability for defects and contact you upon updated user guides and product safety. When the period of Liability for defects has expired, we will contact you again to ask if we may retain your information. Otherwise they will be deleted. Additionally, this information is used for internal statistics, but is not disclosed to third parties. You can revoke your consent at any time.

For any questions regarding registration or liability for defects please contact mail@liftup.dk.



Дізнайтеся більше про це в наших умовах продажу та доставки, які можна знайти на нашому веб-сайті: <https://www.liftup.dk/en/about-liftup/general-conditions/>



Ps:

Гарантія може бути недійсною, якщо не будуть виконані передбачені сервісні перевірки.

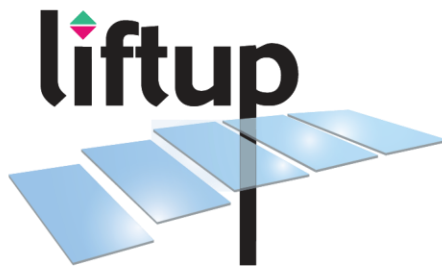
Якщо не будуть виконані передбачені огляди та сервісні перевірки (див. розділ 15), це може мати серйозні наслідки для безпеки продукту. Відповідальність за забезпечення відповідності продукту передбаченим перевіркам і сервісним оглядам на всіх етапах лежить на клієнті, відповідно до наказу № 461 від 23 травня 2016 року, додатків 2 і 3 та наказу Данської інспекції з охорони праці № 1109, розділ 14.





lifting people

We want to change the way people think about access products: More than a technology you need – it's a technology you want. We design thoughtful, holistic and aesthetic access solutions where every element adds to improve the total user experience. We create unique tailor-made solutions where our products help people and are fully and beautifully integrated in the architectural environment. This means that our access solutions also have an emotionally uplifting and satisfying impact – because they are comfortable, user-friendly and well-designed. This also means that we can transform access enablers from being tools that solves a task for the few – to being smart and pleasurable design elements for everyone to enjoy.



Distributed by:

UNICAR-AUTO

Компанія Унікар-Авто, єдиний дистриб'ютор продукції LiftUp в Україні, забезпечує продаж та сертифіковану технічну підтримку сходів-підйомників FlexStep. Для додаткових запитів та технічної підтримки звертайтеся за нашими контактами:

+38 050 508 92 24

unicar@ukr.net

www.uni-car-auto.com.ua



WWW.LIFTUP.CO.UK